

# UNIFORM REQUIREMENTS FOR MANUSCRIPTS SUBMITTED TO BIOMEDICAL JOURNALS

International Committee of Medical Journal Editors

Une traduction française intégrale de l'énoncé de position suit cet article.

*In the 17 years since it was first published the "Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals" (the Vancouver style), developed by the International Committee of Medical Journal Editors, has been widely accepted by both authors and editors; over 500 journals have stated that they will consider manuscripts that conform to its requirements. This is the 1994 edition of the "Uniform requirements."*

In January 1978 a group of editors from some major biomedical journals published in English met in Vancouver and decided on uniform technical requirements for manuscripts to be submitted to their journals. These requirements, including formats for bibliographic references developed for the Vancouver group by the US National Library of Medicine, were published in three of the journals early in 1979. The Vancouver group evolved into the International Committee of Medical Journal Editors. Over the years the group has revised the requirements slightly; this is the 1994 edition.

Over 500 journals have agreed to receive manuscripts prepared in accordance with the requirements. It is important to emphasize what these requirements imply and what they do not.

First, the requirements are instructions to authors on how to prepare manuscripts, not to editors on publication style. (But many journals have drawn on these requirements for elements of their publication styles.)

Second, if authors prepare their manuscripts in the style specified in these requirements, editors of the participating journals will not return manuscripts for changes in these details of style. Even so, manuscripts may be altered by journals to conform with details of their own publication styles.

Third, authors sending manuscripts to a participating journal should not try to prepare them in accordance with the publication style of that journal but should follow the

"Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals."

Nevertheless, authors must also follow the instructions to authors in the journal as to what topics are suitable for that journal and the types of papers that may be submitted — for example, original articles, reviews and case reports. In addition, the journal's instructions are likely to contain other requirements unique to that journal, such as number of copies of manuscripts, acceptable languages, length of articles and approved abbreviations.\*

Participating journals are expected to state in their instructions to authors that their requirements are in accordance with the "Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals" and to cite a published version.

This document will be revised at intervals. Inquiries and comments about these requirements should be sent to Editor, *Annals of Internal Medicine*, American College of Physicians, Independence Mall West, Sixth Street at Race, Philadelphia, PA 19106-1572, Attention: Kathleen Case, URM Secretariat Office. Note that this journal provides secretariat services for the International Committee of Medical Journal Editors; it does not handle manuscripts intended for other journals. Papers intended for other journals should be sent directly to the offices of those journals.

## SUMMARY OF REQUIREMENTS

Type the manuscript double-spaced, including title page, abstract, text, acknowledgements, references, tables and legends for illustrations.

Each manuscript component should begin on a new page, in the following sequence: title page, abstract and key

\*CMAJ's instructions appear in the first issue of each volume.

*Members (at the time the 1994 edition was prepared): Edward J. Huth, Kathy Case (Annals of Internal Medicine), Laurel Thomas (Medical Journal of Australia), Richard Smith, Jane Smith (British Medical Journal), George D. Lundberg, Richard Glass (Journal of the American Medical Association), Robin Fox (Lancet), Magne Nylenna (Tidsskrift for den Norske Lægeforening), Lois Ann Colaizzi (Index Medicus), Jerome P. Kassirer, Marcia Angell (New England Journal of Medicine), Richard G. Robinson (New Zealand Medical Journal), Bruce P. Squires (Canadian Medical Association Journal), Linda Hawes Clever (Western Medical Journal) and Patricia Woolf (Princeton University).*

*This document is not covered by copyright and may be copied or reprinted without permission.*

words, text, acknowledgements, references, tables (each table, complete with title and footnotes, on a separate page), and legends for illustrations.

Illustrations must be good-quality, unmounted glossy prints usually 127 × 173 mm (5 × 7 in) but no larger than 203 × 254 mm (8 × 10 in).

Submit the required number of copies of manuscript and illustrations (see journal's instructions) in a heavy-paper envelope. The submitted manuscript should be accompanied by a covering letter, as described under "Submission of a manuscript," and by permissions to reproduce previously published material or to use illustrations that may identify human subjects.

Follow the journal's instructions for transfer of copyright. Authors should keep copies of everything submitted.

## PRIOR AND DUPLICATE PUBLICATION

Readers of primary source periodicals deserve to be able to trust that what they are reading is original, unless it is clearly stated that the article is being republished by choice of the author and editor. The bases of this position are international copyright laws, ethical conduct and cost-effective use of resources.

Most journals do not wish to consider for publication a paper on work that has already been reported in a published paper or is described in a paper submitted or accepted for publication elsewhere, in print or in electronic media. This policy does not usually preclude consideration of a paper that has been rejected by another journal or of a complete report that follows publication of a preliminary report, such as an abstract or a poster displayed for colleagues at a professional meeting. Nor does it prevent consideration of a paper that has been presented at a scientific meeting if not published in full in a proceedings or similar publication. Press reports of the meeting will not usually be considered as breaches of this rule, but such reports should not be amplified by additional data or copies of tables and illustrations.

When submitting a paper an author should always make a full statement to the editor about all submissions and previous reports that might be regarded as redundant publication of the same or very similar work. Copies of such material should be included with the submitted paper to help the editor decide how to deal with the matter. The author should alert the editor if the work includes subjects about whom a previous report has been published. Any such work should be referred to and referenced in the new paper.

Multiple publication — that is, the publication more than once of the same study, irrespective of whether the wording is the same — is rarely justified. Secondary publication in the same or other language is one possible justification, provided all of the following conditions are met.

- The authors have received approval from the editors of both journals concerned; the editor concerned with

secondary publication must have a photocopy, reprint or manuscript of the primary version.

- The priority of the primary publication is respected by a publication interval of at least 1 week (unless specifically negotiated otherwise by both editors).
- The paper for secondary publication is intended for a different group of readers and is not simply a translated version of the primary paper; an abbreviated version will often be sufficient.
- The secondary version reflects faithfully the data and interpretations of the primary version.
- A footnote on the title page of the secondary version informs readers, peers and documenting agencies that the paper has been published in whole or in part and states the primary reference. A suitable footnote might read as follows: "This article is based on a study first reported in the [title of journal, with full reference]."

Permission for such secondary publication should be free of charge.

If duplicate publication occurs, authors should expect editorial action to be taken. At the least, prompt rejection of the manuscript should be expected; if, because the editor was unaware of the violations, the article has already been published, then a notice of duplicate publication will probably be published with or without an author's explanation or approval.

Preliminary release, usually to public media, of scientific information described in a paper that has been accepted but not yet published is a violation of the policies of many journals. In a few cases, and only by arrangement with the editor, preliminary release of data may be acceptable — for example, to warn the public of health hazards.

## PREPARATION OF A MANUSCRIPT

Type the manuscript on white bond paper 216 × 279 mm (8 × 11 in) or ISO A4 (212 × 297 mm), with margins of at least 25 mm (1 in). Type only on one side of the paper. Use double spacing throughout, including title page, abstract, text, acknowledgements, references, tables, and legends for illustrations. Begin each of the following sections on separate pages: title page, abstract and key words, text, acknowledgements, references, individual tables, and legends. Number the pages consecutively, beginning with the title page. Type the page number in the upper or lower right-hand corner of each page.

### TITLE PAGE

The title page should carry the following: (a) the title of the article, which should be concise but informative; (b) the preferred given name, initials and last name of each author, with the highest academic degree(s) and the institutional affiliation; (c) the name of the department(s) and institution(s) to which the work should be attributed;

(d) disclaimers, if any; (e) the name and address of the author responsible for correspondence about the manuscript; (f) the name and address of the author to whom requests for reprints should be addressed or a statement that reprints will not be available from the authors; (g) the source(s) of support in the form of grants, equipment, drugs or all of these; and (h) a short running head or foot line (no longer than 40 characters, counting letters and spaces), placed at the foot of the title page and identified.

## AUTHORSHIP

All persons designated as authors should qualify for authorship. The order of authorship should be a joint decision of the coauthors. Each author should have participated sufficiently in the work to take public responsibility for the content.

Authorship credit should be based only on substantial contributions to (a) either conception and design or else analysis and interpretation of data and to (b) drafting the article or revising it critically for important intellectual content and on (c) final approval of the version to be published. All three conditions must be met. Participation solely in the acquisition of funding or the collection of data does not justify authorship. General supervision of the research group is also not sufficient for authorship. Any part of an article critical to its main conclusions must be the responsibility of at least one author.

Editors may require authors to justify the assignment of authorship.

Increasingly, multicentre trials are attributed to a corporate author. All members of the group who are named as authors, either in the authorship position below the title or in a footnote, should fully meet the criteria for authorship as defined in the "Uniform requirements." Group members who do not meet these criteria should be listed, with their permission, under Acknowledgements or in an appendix (see Acknowledgements).

## ABSTRACT AND KEY WORDS

The second page should carry an abstract (of no more than 150 words for unstructured abstracts or 250 words for structured abstracts). The abstract should state the purposes of the study or investigation, basic procedures (selection of study subjects or laboratory animals; observational and analytic methods), main findings (specific data and their statistical significance, if possible) and the principal conclusions. Emphasize new and important aspects of the study or observations.

Below the abstract provide, and identify as such, 3 to 10 key words or short phrases that will assist indexers in cross-indexing the article and that may be published with the abstract. Use terms from the medical subject headings (MeSH) list of *Index Medicus*; if suitable MeSH terms are not yet available for recently introduced terms, present terms may be used.

## TEXT

The text of observational and experimental articles is usually — but not necessarily — divided into sections with the headings Introduction, Methods, Results and Discussion. Long articles may need subheadings within some sections, especially Results and Discussion, to clarify their content. Other types of articles, such as case reports, reviews and editorials, are likely to need other formats. Authors should consult individual journals for further guidance.

### Introduction

State the purpose of the article. Summarize the rationale for the study or observation. Give only strictly pertinent references, and do not review the subject extensively. Do not include data or conclusions from the work being reported.

### Methods

Describe clearly your selection of the observational or experimental subjects (patients or laboratory animals, including controls). Identify the methods, apparatus (manufacturer's name and address in parenthesis) and procedures in sufficient detail to allow other workers to reproduce the results. Give references to established methods, including statistical methods (see below); provide references and brief descriptions for methods that have been published but are not well known; describe new or substantially modified methods, give reasons for using them and evaluate their limitations. Identify precisely all drugs and chemicals used, including generic name(s), dosage(s) and route(s) of administration.

### Ethics

When reporting experiments on human subjects indicate whether the procedures followed were in accordance with the ethical standards of the responsible committee on human experimentation (institutional or regional) and with the Helsinki Declaration of 1975, as revised in 1983. Do not use patient's names, initials or hospital numbers, especially in illustrative material.

When reporting experiments on animals indicate whether the institution's or the National Research Council's guide for, or any national law on, the care and use of laboratory animals was followed.

### Statistics

Describe statistical methods in enough detail to enable a knowledgeable reader with access to the original data to verify the reported results. When possible quantify findings and present them with appropriate indicators of measurement error or uncertainty (such as confidence intervals).

Avoid sole reliance on statistical hypothesis testing, such as the use of *p* values, which fails to convey important quantitative information. Discuss eligibility of experimental subjects. Give details about randomization. Describe the methods for and success of any blinding of observations. Report treatment complications. Give numbers of observations. Report losses to observation (such as dropouts from a clinical trial). When possible, references for study design and statistical methods should be to standard works (with page numbers stated) rather than to the papers in which the designs or methods were originally reported. Specify any general-use computer programs used.

Put general descriptions of methods in the Methods section. When data are summarized in the Results section specify the statistical methods used to analyse them. Restrict tables and illustrations to those needed to explain the argument of the paper and to assess its support. Use graphs as an alternative to tables with many entries; do not duplicate data in graphs and tables. Avoid nontechnical uses of technical terms in statistics, such as "random" (which implies a randomizing device), "normal," "significant," "correlation" and "sample." Define statistical terms, abbreviations and most symbols.

## Results

Present your results in logical sequence in the text, tables and illustrations. Do not repeat in the text all the data in the tables or illustrations: emphasize or summarize only important observations.

## Discussion

Emphasize the new and important aspects of the study and the conclusions that follow from them. Do not repeat in detail data or other material given in the Introduction or the Results section. Include in the Discussion section the implications of the findings and their limitations, including implications for future research. Relate the observations to those of other relevant studies. Link the conclusions with the goals of the study but avoid unqualified statements and conclusions not completely supported by your data. Avoid claiming priority and alluding to work that has not been completed. State new hypotheses when they are warranted, but clearly label them as such. Recommendations, when appropriate, may be included.

## ACKNOWLEDGEMENTS

At an appropriate place in the article (title-page footnote or appendix to the text; see the journal's requirements) one or more statements should specify the following: (a) contributions that need acknowledging but do not justify authorship, such as general support by a department chair; (b) acknowledgements of technical help; (c) ac-

knowledgements of financial and material support, specifying the nature of the support; and (d) financial relationships that may pose a conflict of interest.

Persons who have contributed intellectually to the paper but whose contributions do not justify authorship may be named and their function or contribution described — for example, "scientific advice," "critical review of study proposal," "data collection" or "participation in clinical trial." Such persons must have given their permission to be named. Authors are responsible for obtaining written permission from persons acknowledged by name, because readers may infer their endorsement of the data and conclusions.

Technical help should be acknowledged in a paragraph separate from those acknowledging other contributions.

## REFERENCES

Number references consecutively in the order in which they are first mentioned in the text. Identify references in text, tables and legends for illustrations by arabic numerals in parenthesis. References cited only in tables or in legends should be numbered in accordance with a sequence established by the first identification in the text of the particular table or illustration.

Use the style of the examples that follow, which are based, with slight modifications, on the formats used by the US National Library of Medicine in *Index Medicus*. The titles of journals should be abbreviated according to the style used in *Index Medicus*. Consult *List of Journals Indexed in Index Medicus*, published annually as a separate publication by the library and as a list in the January issue of *Index Medicus*.

Try to avoid using abstracts as references; unpublished observations and personal communications may not be used as references, although references to written, not oral, communications may be inserted (in parenthesis) in the text. Include among the references papers accepted but not yet published; designate the journal and add "in press" in parenthesis. Information from manuscripts submitted but not yet accepted should be cited in the text as "unpublished observations" (in parenthesis).

The references must be verified by the author(s) against the original documents.

Examples of correct forms of references follow.

## Articles in journals

- Standard journal article (List all authors, but if the number exceeds six list six followed by "et al".)

You CH, Lee KY, Chey RY, Menguy R. Electrogastrographic study of patients with unexplained nausea, bloating and vomiting. *Gastroenterology* 1980 Aug; 79(2):311-4.

As an option, if a journal carries continuous pagination throughout a volume the month and issue number may be omitted.

You CH, Lee KY, Chey RY, Menguy R. Electrogastrographic study of patients with unexplained nausea, bloating and vomiting. *Gastroenterology* 1980;79:311-4.

Goate AM, Haynes AR, Owen MJ, Farrall M, James LA, Lai LY, et al. Predisposing locus for Alzheimer's disease on chromosome 21. *Lancet* 1989;1:352-5.

- **Organization as author**  
The Royal Marsden Hospital Bone-Marrow Transplantation Team. Failure of syngeneic bone-marrow graft without pre-conditioning in post-hepatitis marrow aplasia. *Lancet* 1977;2:742-4.
- **No author given**  
Coffee drinking and cancer of the pancreas [editorial]. *BMJ* 1981;283:628.
- **Article in a foreign language**  
Massone L, Borghi S, Pestarino A, Piccini R, Gambini C. Localisations palmaires purpuriques de la dermatite herpétiforme. *Ann Dermatol Venereol* 1987;114:1545-7.
- **Volume with supplement**  
Magni F, Rossoni C, Berti F. BN-52021 protects guinea-pig from heart anaphylaxis. *Pharmacol Res Commun* 1988;20 Suppl 5:75-8.
- **Issue with supplement**  
Gardos G, Cole JO, Haskell D, Marby D, Paine SS, Moore P. The natural history of tardive dyskinesia. *J Clin Psychopharmacol* 1988;8(4 Suppl):31S-37S.
- **Volume with part**  
Hanly C. Metaphysics and innateness: a psychoanalytic perspective. *Int J Psychoanal* 1988;69(Pt 3):389-99.
- **Issue with part**  
Edwards L, Meyskens F, Levine N. Effect of oral isotretinoin on dysplastic nevi. *J Am Acad Dermatol* 1989;20(2 Pt 1):257-60.
- **Issue with no volume**  
Baumeister AA. Origins and control of stereotyped movements. *Monogr Am Assoc Ment Defic* 1978;(3):353-84.
- **No issue or volume**  
Danoek K. Skiing in and through the history of medicine. *Nord Medicinist Arsb* 1982;86-100.
- **Pagination in roman numerals**  
Ronne Y. Ansvarsfall. Blodtransfusion till fel patient. *Vardfacket* 1989;13:XXVI-XXVII.
- **Type of article indicated as needed**  
Spargo PM, Manners JM. DDAVP and open heart surgery [letter]. *Anaesthesia* 1989;44:363-4.  
  
Fuhrman SA, Joiner KA. Binding of the third component of complement C3 by *Toxoplasma gondii* [abstract]. *Clin Res* 1987;35:475A.

- **Article containing retraction**  
Shishido A. Retraction notice: Effect of platinum compounds on murine lymphocyte mitogenesis [Retraction of Alsabti EA, Ghalib ON, Salem MH. In: *Jpn J Med Sci Biol* 1979;32:53-65]. *Jpn J Med Sci Biol* 1980;33:235-7.
- **Article retracted**  
Alsabti EA, Ghalib ON, Salem MH. Effect of platinum compounds on murine lymphocyte mitogenesis [Retracted by Shishido A. In: *Jpn J Med Sci Biol* 1980;33:235-7]. *Jpn J Med Sci Biol* 1979;32:53-65.
- **Article containing comment**  
Piccoli A, Bossatti A. Early steroid therapy in IgA nephropathy: still an open question [comment]. *Nephron* 1989;51:289-91. Comment on: *Nephron* 1988;48:12-7.
- **Article commented on**  
Kobayashi Y, Fujii K, Hiki Y, Tateno S, Kurokawa A, Kamiyama M. Steroid therapy in IgA nephropathy: a retrospective study in heavy proteinuric cases [see comment]. *Nephron* 1988;48:12-7. Comment in: *Nephron* 1989;51:289-91.
- **Article with published erratum**  
Schofield A. The CAGE questionnaire and psychological health [published erratum appears in *Br J Addict* 1989;84:701]. *Br J Addict* 1988;83:761-4.

#### Books and other monographs

- **Personal author(s)**  
Colson JH, Armour WJ. Sports injuries and their treatment. 2nd rev. ed. London: S. Paul, 1986.
- **Editor(s) or compiler(s) as author(s)**  
Diener HC, Wilkinson M, editors. Drug-induced headache. New York: Springer-Verlag, 1988.
- **Organization as author and publisher**  
Virginia Law Foundation. The medical and legal implications of AIDS. Charlottesville: The Foundation, 1987.
- **Chapter in a book**  
Weinstein L, Swartz MN. Pathogenic properties of invading microorganisms. In: Sodeman WA Jr, Sodeman WA, editors. Pathologic physiology: mechanisms of disease. Philadelphia: Saunders, 1974:457-72.
- **Conference proceedings**  
Vivian VL, editor. Child abuse and neglect: a medical community response. Proceedings of the First AMA National Conference on Child Abuse and Neglect, 1984 Mar 30-31; Chicago. Chicago: American Medical Association, 1985.
- **Conference paper**  
Harley NH. Comparing radon daughter dosimetric and risk models. In: Gammage RB, Kaye SV, editors. Indoor air and human health. Proceedings of the Seventh Life Sciences Symposium, 1984 Oct 29-31; Knoxville (TN). Chelsea (MI): Lewis, 1985:69-78.

- Scientific or technical report  
Akutsu T. Total heart replacement device. Bethesda (MD): National Institutes of Health, National Heart and Lung Institute, 1974 Apr. Report No.: NIH-NHLI-69-2185-4.
- Dissertation  
Youssef NM: School adjustment of children with congenital heart disease [dissertation]. Pittsburgh (PA): Univ. of Pittsburgh, 1988
- Patent  
Harred JF, Knight AR, McIntyre JS, inventors. Dow Chemical Company, assignee. Epoxidation process. US patent 3,654,317. 1972 Apr 4.

#### Other published material

- Newspaper article  
Rensberger B, Specter B: CFCs may be destroyed by natural process. *The Washington Post* 1989 Aug 7; Sect A:2(col 5).
- Audiovisual  
AIDS epidemic: the physician's role [videorecording]. Cleveland (OH): Academy of Medicine of Cleveland, 1987.
- Computer file  
Renal system [computer program]. MS-DOS version. Edwardsville (KS): Medi-Sim, 1988.
- Legal material  
Toxic Substances Control Act Hearing on S. 776 Before the Subcomm. on the Environment of the Senate Comm. on Commerce, 94th Cong., 1st Sess. 343 (1975).
- Map  
Scotland [topographic map]. Washington: National Geographic Society (US), 1981.
- Book of the Bible  
Ruth 3:1-18. *The Holy Bible*. Authorized King James version. New York: Oxford Univ. Press, 1972.
- Dictionary and similar references  
Ectasia. *Dorland's illustrated medical dictionary*. 27th ed. Philadelphia: Saunders, 1988:527.
- Classical material  
The Winter's Tale: act 5, scene 1, lines 13-16. *The complete works of William Shakespeare*. London: Rex, 1973.

#### Unpublished material

- In press  
Lillywhite HD, Donald JA. Pulmonary blood flow regulation in an aquatic snake. *Science*. In press.

#### TABLES

Type each table double spaced on a separate sheet. Do

not submit tables as photographs. Number tables consecutively in the order of their first citation in the text and supply a brief title for each. Give each column a short or abbreviated heading. Place explanatory matter in footnotes, not in the heading. Explain in footnotes all nonstandard abbreviations that are used in each table. For footnotes use the following symbols, in this sequence: \*, †, ‡, §, ||, ¶, \*\*, †† etc.

Identify statistical measures of variation such as standard deviation and standard error of the mean.

Do not use internal horizontal or vertical rules.

Be sure that each table is cited in the text.

If you use data from another published or unpublished source, obtain permission and acknowledge fully.

The use of too many tables in relation to the length of the text may produce difficulties in the layout of pages. Examine issues of the journal to which you plan to submit your paper to estimate how many tables can be used per 1000 words of text.

The editor, on accepting a paper, may recommend that additional tables containing important backup data too extensive to publish be deposited with an archival service, such as the National Auxiliary Publication Service in the United States, or be made available by the authors. In that event an appropriate statement will be added to the text. Submit such tables for consideration with the paper.

#### ILLUSTRATIONS

Submit the required number of complete sets of illustrations, or "figures." Figures should be professionally drawn and photographed; freehand or typewritten lettering is unacceptable. Instead of original drawings, roentgenograms and other material send sharp, glossy black-and-white photographic prints, usually 127 × 173 mm (5 × 7 in) but no larger than 203 × 254 mm (8 × 10 in). Letters, numbers and symbols should be clear and even throughout and of sufficient size that when reduced for publication will still be legible. Titles and detailed explanations belong in the legends, not on the illustrations themselves.

Each figure should have a label pasted on its back indicating its number, the first author's name and the top of the figure. Do not write on the back of the figures or scratch or mar them using paper clips. Do not bend them or mount them on cardboard.

Photomicrographs must have internal scale markers. Symbols, arrows or letters used in the photomicrographs should contrast with the background.

If photographs of persons are used, either the subjects must not be identifiable or their pictures must be accompanied by written permission to use the photographs.

Figures should be numbered consecutively in the order of their first citation in the text. If a figure has been published acknowledge the original source and submit written

permission from the copyright holder to reproduce the material. Permission is required irrespective of authorship or publisher, except for documents in the public domain.

For illustrations in colour ascertain whether the journal requires colour negatives, positive transparencies or colour prints. Accompanying drawings marked to indicate the region to be reproduced may be useful to the editor. Some journals publish illustrations in colour only if the author pays for the extra cost.

#### LEGENDS FOR ILLUSTRATIONS

Type legends for illustrations double spaced, starting on a separate page, with arabic numerals corresponding to the illustrations. When symbols, arrows, numbers or letters are used to identify parts of an illustration, identify and explain each one clearly in the legend. Explain the internal scale and identify the method of staining in photomicrographs.

#### UNITS OF MEASUREMENT

Measurements of length, height, weight and volume should be reported in metric units (metre, kilogram, litre etc.) or their decimal multiples.

Temperatures should be given in degrees Celsius. Blood pressures should be given in millimetres of mercury.

Hematologic and clinical chemistry measurements should be reported in the metric system in terms of the International System of Units (SI). Editors may request that alternative or non-SI units be added by the author before publication.

#### ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

Use only standard abbreviations. Avoid abbreviations in the title and in the abstract. The full term for which an abbreviation stands should precede its first use in the text unless it is a standard unit of measurement.

#### SUBMISSION OF A MANUSCRIPT

Mail the required number of manuscript copies in a heavy-paper envelope, enclosing the manuscript copies and illustrations in cardboard, if necessary, to prevent bending of photographs during mail handling. Place photographs and transparencies in a separate heavy-paper envelope.

Manuscripts must be accompanied by a covering letter signed by all coauthors. This must include the following: (a) information on prior or duplicate publication or submission elsewhere of any part of the work, as defined earlier in this document; (b) a statement of financial or other relationships that might lead to a conflict of interest; (c) a statement that the manuscript has been read and approved by all the authors, that the requirements for authorship as previously stated in this document have been met and, fur-

thermore, that each coauthor believes that the manuscript represents honest work; and (d) the name, address and telephone number of the corresponding author, who is responsible for communicating with the other authors about revisions and final approval of the proofs. The letter should give any additional information that might be helpful to the editor, such as the type of article in the particular journal that the manuscript represents and whether the author(s) will be willing to meet the cost of reproducing colour illustrations.

The manuscript must be accompanied by copies of any permissions to reproduce published material, to use illustrations of or report sensitive personal information about identifiable persons or to acknowledge persons for their contributions.

#### MANUSCRIPTS ON DISKETTES

For papers that are close to final acceptance, some journals require authors to provide manuscripts in electronic form (on diskettes) and may accept a variety of word-processing formats on text (ASCII) files.

When submitting diskettes, authors should:

1. Be certain to include a print-out of the manuscript version on the diskette.
2. Put only the latest version of the manuscript on the diskette.
3. Name the file clearly.
4. Label the diskette with the file format and the file name.
5. Provide information on hardware and software used.

Authors should consult the journal's Information for Authors for acceptable formats, file- and diskette-naming conventions, number of copies to be submitted, and other details.

#### PARTICIPATING JOURNALS

Journals that have notified the International Committee of Medical Journal Editors of their willingness to consider for publication manuscripts prepared in accordance with earlier versions of this document identify themselves as such in their information for authors. A full list is available on request from *Annals of Internal Medicine*. Citations of this document should be to the following source.

International Committee of Medical Journal Editors. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals. *JAMA* 1993;269:2282-6. ■

---

*In the May 15 issue of CMAJ we will be publishing the supplemental statements of the International Committee of Medical Journal Editors on such issues as conflict of interest, confidentiality and competing manuscripts based on the same study.*

# EXIGENCES UNIFORMES POUR LES MANUSCRITS PRÉSENTÉS AUX REVUES BIOMÉDICALES

Comité international des rédacteurs de revues médicales

For the English version of this policy statement, see the preceding article.

La première publication des «Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals» (code de style de Vancouver) a eu lieu il y a 17 ans. Préparées par le Comité international des rédacteurs de revues médicales, ces exigences uniformes ont été largement acceptées par les auteurs et les rédacteurs; plus de 500 revues professionnelles déclarent qu'elles accepteront pour étude les manuscrits conformes à ces exigences. Voici donc l'édition 1994 des «Exigences uniformes».

En janvier 1978, un groupe de rédacteurs de quelques-unes des principales revues biomédicales publiées en anglais s'est réuni à Vancouver pour arrêter des exigences techniques uniformes à l'égard des manuscrits à présenter à leurs revues. Ces exigences, y compris les formulations des références bibliographiques préparées pour le compte du groupe de Vancouver par la US National Library of Medicine, ont été publiées dans trois de ces revues au début de 1979. Le groupe de Vancouver est par la suite devenu le Comité international des rédacteurs de revues médicales. Au fil des ans, le groupe a apporté aux exigences de légères révisions; voici donc l'édition 1994.

Plus de 500 revues ont accepté de recevoir les manuscrits préparés conformément à ces exigences. Il est important de rappeler ce que ces exigences supposent et ce qu'elles ne supposent pas.

Tout d'abord, ce sont des directives aux auteurs sur la façon de préparer des manuscrits, et non des instructions aux rédacteurs en matière de style de publication. (Cependant, nombre de revues ont puisé à ces exigences pour en tirer des éléments de leur style de publication.)

En second lieu, si les auteurs préparent leurs manuscrits dans le style précisé aux exigences, les rédacteurs des revues participantes ne les retourneront pas pour y faire apporter des modifications en fonction de ces particularités de style. Même là, les revues peuvent modifier les manuscrits pour les adapter à leur propre style de publication.

En troisième lieu, les auteurs qui envoient leur manuscrit

à une revue participante doivent, non pas essayer de le préparer en fonction du style de publication de la revue, mais plutôt suivre les «Exigences uniformes pour les manuscrits présentés aux revues biomédicales».

Quoi qu'il en soit, les auteurs doivent également suivre les directives aux auteurs données par les revues, en ce qui a trait aux sujets qui conviennent à la revue et au type de communications qu'ils peuvent présenter (articles originaux, articles de revue et études de cas). De plus, il est probable que les directives des revues comporteront d'autres exigences propres à celles-ci, par exemple le nombre d'exemplaires du manuscrit, les langues acceptées, la longueur des articles et les abréviations approuvées\*.

Les revues participantes doivent préciser dans leurs directives aux auteurs que leurs exigences sont conformes aux «Exigences uniformes pour les manuscrits présentés aux revues biomédicales» et citer une version publiée.

Le présent document sera révisé périodiquement. Les demandes de renseignements et observations sur ces exigences doivent être adressées au Rédacteur en chef, *Annals of Internal Medicine*, American College of Physicians, Independence Mall West, Sixth Street at Race, Philadelphia PA 19106-1572, États-Unis, à l'attention de : Kathleen Case, URM Secretariat Office. Précisons que cette revue offre des services de secrétariat au Comité international des rédacteurs de revues médicales. Elle ne traite pas les manuscrits destinés à d'autres revues. Les documents destinés aux autres revues doivent être expédiés directement aux bureaux des revues en question.

## RÉSUMÉ DES EXIGENCES

Les manuscrits doivent être dactylographiés à double interligne, y compris la page titre, le résumé, le texte, les re-

\*Les directives du JAMC sont publiées dans le premier numéro de chaque volume.

Membres (au moment de préparer l'édition de 1994) : Edward J. Huth, Kathy Case (*Annals of Internal Medicine*), Laurel Thomas (*Medical Journal of Australia*), Richard Smith, Jane Smith (*British Medical Journal*), George D. Lundberg, Richard Glass (*Journal of the American Medical Association*), Robin Fox (*Lancet*), Magne Nylenna (*Tidsskrift for den Norske Laegeforening*), Lois Ann Colaianni (*Index Medicus*), Jerome P. Kassirer, Marcia Angell (*New England Journal of Medicine*), Richard G. Robinson (*New Zealand Medical Journal*), Bruce P. Squires (*Journal de l'Association médicale canadienne*), Linda Hawes Clever (*Western Medical Journal*) et Patricia Woolf (*Princeton University*).

Le présent document n'est pas protégé par droits d'auteur et peut être reproduit ou réimprimé sans autorisation.



merciements, les références bibliographiques, les tableaux et les légendes d'illustrations.

Chaque partie du manuscrit doit commencer sur une nouvelle page, dans l'ordre suivant : page titre, résumé et mots clés, texte, remerciements, références, tableaux (chaque tableau, complet avec titre et notes en bas de page, sur une page distincte) et légendes d'illustrations.

Les illustrations doivent être de bonne qualité, imprimées sur papier glacé, non montées, habituellement de 127 × 173 mm (5 × 7 po) mais pas plus de 203 × 254 mm (8 × 10 po).

Présenter le nombre requis d'exemplaires du manuscrit et des illustrations (voir les directives de la revue) dans une enveloppe de papier de fort calibre. Joindre au manuscrit une lettre d'accompagnement (voir «Présentation des manuscrits») et de toutes les autorisations nécessaires de reproduire les documents publiés antérieurement ou d'utiliser les illustrations où on pourrait identifier des personnes.

Suivre les directives de la revue pour le transfert du droit de reproduction. Les auteurs doivent conserver copie de toutes les pièces documentaires présentées.

## PUBLICATION ANTÉRIEURE OU EN DOUBLE

Les lecteurs de périodiques réputés être des sources de première main méritent de pouvoir être certains qu'ils lisent des articles originaux, à moins qu'il soit clairement indiqué qu'il s'agit d'une réimpression voulue par l'auteur et par la rédaction. Ce principe repose sur les lois internationales en matière de droits d'auteur de même que sur l'éthique, et résulte aussi de la volonté d'utiliser efficacement les ressources.

Pour la plupart, les revues ne souhaitent pas qu'on leur présente pour publication des articles portant sur des travaux qui ont déjà fait l'objet d'un article publié ou qui sont décrits dans un article présenté ou accepté ailleurs pour publication, aussi bien sur support papier qu'électronique. Cette ligne de conduite n'empêche habituellement pas qu'on prenne en considération un article rejeté par une autre revue ou un compte rendu complet suivant la publication d'un rapport préliminaire sous forme, par exemple, de résumé ou d'affiche présentée aux collègues à un congrès. Cela n'écarte pas non plus les articles présentés à une assemblée scientifique, s'ils n'ont pas été intégralement publiés dans le compte rendu ou dans une publication analogue. Les comptes rendus journalistiques des réunions ne seront habituellement pas considérés comme une dérogation à cette règle, mais ces rapports ne doivent pas être amplifiés par des données supplémentaires ou des reproductions des tableaux et illustrations.

L'auteur qui présente un document doit toujours déclarer intégralement au rédacteur tous les documents et tous les rapports antérieurs qui pourraient être assimilés à une double publication du même travail ou d'un travail très

analogue. Il faut joindre à l'article présenté des copies de ces documents, pour aider le rédacteur à décider de la conduite à tenir. Si le texte traite de sujet dont il a déjà été question dans un compte rendu publié antérieurement, l'auteur doit en avertir la rédaction et doit citer le texte antérieur dans le nouvel article, et inclure les références pertinentes.

La publication multiple, c'est-à-dire publier plus d'une fois la même étude, que la formulation soit ou non la même, se justifie rarement. Une publication secondaire, dans la même langue ou dans une autre langue, serait une justification possible, pourvu que les conditions suivantes soient respectées :

- Les auteurs ont eu la permission des rédacteurs des deux revues visées; le rédacteur s'occupant de la publication secondaire doit avoir une photocopie, un tiré-à-part ou un manuscrit de la première version.
- La priorité de la première publication est respectée si le décalage est d'au moins 1 semaine (à moins qu'il n'en ait été convenu autrement par les deux rédacteurs).
- L'article pour publication secondaire est destiné à un groupe de lecteurs différents; ce n'est pas simplement une version traduite du premier. Souvent, il suffira de préparer une version abrégée.
- La version secondaire reflète fidèlement les données et interprétations de la première.
- Une note en bas de page sur la page titre de la version secondaire doit informer le lecteur, les pairs et les organismes de documentation que l'article a déjà été publié en tout ou en partie et donner la référence de la première version. Voici une formulation adéquate de note de bas de page : «Le présent article repose sur une étude publiée d'abord dans [titre de la revue et références complètes].»

Aucuns frais ne devraient être exigés pour obtenir la permission de publier une version secondaire.

Les auteurs qui dérogent aux règles relatives à la publication multiple peuvent s'attendre à ce que la rédaction prenne les mesures qui s'imposent, ce qui signifiera au minimum de refuser immédiatement le manuscrit. Par contre, si l'article a déjà paru quand la rédaction prend connaissance de la dérogation, un avis de double publication sera probablement publié, avec ou sans les explications ou l'approbation de l'auteur.

La diffusion préliminaire, habituellement à des médias publics, de renseignements scientifiques décrits dans un article accepté mais non encore publié constitue une infraction aux règles de nombreuses revues. Dans de rares cas, et uniquement par entente avec le rédacteur, la diffusion préliminaire des données peut être acceptée, par exemple pour avertir le public d'un risque pour la santé.

## PRÉPARATION DU MANUSCRIT

Dactylographier le manuscrit sur papier bond blanc de

216 × 279 mm (8 1/2 × 11 po) ou du papier ISO A4 (212 × 297 mm), avec des marges d'au moins 25 mm (1 po). Ne dactylographier que sur un côté de la feuille, à double interligne pour tout l'article, soit la page titre, le résumé, le texte, les remerciements, les références, les tableaux et les légendes des illustrations. Commencer chacune des parties suivantes sur une nouvelle page : page titre, résumé et mots clés, texte, remerciements, références, tableaux individuels, ainsi que légendes. Numéroter les pages de façon consécutive en commençant par la page titre. Dactylographier le numéro de page dans le coin supérieur ou inférieur droit de chaque page.

#### PAGE TITRE

La page titre doit porter les renseignements suivants : (a) le titre de l'article, concis mais explicite; (b) le prénom usuel, les initiales et le nom de famille de chaque auteur, les diplômes les plus élevés et l'établissement auquel il est affilié; (c) le nom des services ou des instituts auxquels le travail doit être attribué; (d) les renoncations, s'il y a lieu; (e) le nom et l'adresse de l'auteur chargé de la correspondance relative au manuscrit; (f) le nom et l'adresse de l'auteur auquel adresser les demandes de tirés-à-part ou encore, une note précisant qu'il n'y en aura pas; (g) les sources d'aide sous forme de subventions, de matériel, de médicaments ou tout cela à la fois; et (h) un court sous-titre (pas plus de 40 caractères en comptant les espaces), identifié et placé au bas de la page titre.

#### QUALITÉ D'AUTEUR

Toutes les personnes mentionnées comme auteurs doivent avoir la qualité d'auteur. L'ordre des auteurs est établi par les auteurs eux-mêmes. Chacun doit avoir suffisamment participé à la préparation du travail pour prendre publiquement la responsabilité du contenu.

La mention d'auteur doit reposer uniquement sur une participation importante (a) à la conception et à la mise au point ou à l'analyse et à l'interprétation des données et (b) à la préparation de l'article ou à sa révision en profondeur à l'égard de données intellectuelles importantes et (c) à l'approbation de la version finale à publier. Toutes ces conditions doivent être respectées. Une personne qui n'aurait participé qu'à l'acquisition des fonds ou à la collecte des données ne saurait être admissible en qualité d'auteur. La surveillance générale du groupe de recherche n'est pas non plus un apport suffisant. Toute partie d'un article essentielle aux conclusions principales doit être la responsabilité d'au moins un auteur.

Les rédacteurs peuvent exiger des auteurs qu'ils justifient l'attribution de cette qualité d'auteur.

Il arrive de plus en plus fréquemment que des essais multicentres soient attribués à une entreprise en qualité d'auteur. Tous les membres du groupe qui sont nommés en tant

qu'auteurs, soit en cette qualité sous le titre soit dans une note en bas de page, doivent satisfaire aux critères mentionnés dans les «Exigences uniformes». Les membres du groupe qui ne répondent pas à ces critères doivent être nommés, avec leur permission, dans les remerciements (voir cette rubrique) ou en annexe.

#### RÉSUMÉ ET MOTS CLÉS

La deuxième page doit porter un résumé (d'au plus 150 mots pour les résumés non structurés ou 250 mots pour les résumés structurés). On doit y préciser les buts de l'étude ou de l'enquête, les modalités de base (sélection des sujets d'étude ou animaux de laboratoire, méthodes d'observation et d'analyse), les grandes constatations (données précises et importance statistique, si possible) et les grandes conclusions. Il faut aussi souligner les aspects nouveaux et importants de l'étude ou des observations.

Sous le résumé, ajouter et identifier comme tels 3 à 10 mots clés ou phrases courtes qui seront utiles pour indexer l'article et qui peuvent être publiés avec le résumé. Se servir des en-têtes de sujets médicaux (liste MeSH) de l'*Index Medicus*; s'il n'existe pas encore de terme MeSH adéquat, dans le cas de termes d'introduction récente, les termes actuels peuvent être utilisés.

#### TEXTE

Dans les articles d'observation et d'expérimentation, le texte est habituellement, mais pas nécessairement, subdivisé en sections sous les en-têtes suivants : Introduction, Méthodes, Résultats et Analyse. Dans les articles très longs, il peut falloir des sous-en-têtes à l'intérieur de certaines parties, particulièrement Résultats et Analyse, pour en préciser le contenu. D'autres types d'articles, par exemple les rapports de cas, les articles de revue et les éditoriaux, auront probablement besoin d'un autre format. Pour obtenir des directives complémentaires, consulter chacune des revues.

#### Introduction

Préciser l'objet de l'étude, résumer la justification de l'étude ou de l'observation. Ne donner que les références strictement pertinentes, en évitant d'aborder leur sujet trop en détail. Éviter d'inclure les données ou conclusions des travaux qui font l'objet de l'article.

#### Méthodes

Décrire précisément le mode de sélection des sujets d'observation ou d'expérience (patients ou animaux de laboratoire, y compris les groupes témoins). Identifier les méthodes, les appareils (nom et adresse du fabricant entre parenthèses) et les modalités suffisamment en détail pour que

d'autres puissent reproduire les résultats. Donner des références aux méthodes établies, y compris les méthodes statistiques (voir plus loin); donner les références et une brève description des méthodes publiées mais mal connues; décrire les méthodes nouvelles ou substantiellement modifiées, préciser les raisons de leur utilisation et évaluer leurs limites. Identifier précisément les médicaments et produits chimiques utilisés, y compris les noms génériques, la posologie et les modes d'administration.

### Déontologie

S'il s'agit d'expériences sur des sujets humains, préciser si les modalités suivies étaient conformes aux normes de déontologie du comité responsable de l'expérimentation humaine (dans l'établissement ou la région) ou à la déclaration d'Helsinki (1975) révisée en 1983, et s'abstenir de mentionner le nom ou les initiales des patients ou leur numéro d'hôpital, surtout dans les illustrations.

S'il s'agit d'expériences sur les animaux, indiquer si on a respecté le guide de l'établissement ou du Conseil national de recherches sur le soin et l'utilisation des animaux de laboratoire ou toute loi nationale pertinente.

### Données statistiques

Décrire les méthodes statistiques avec suffisamment de précision pour qu'un lecteur éclairé ayant accès aux données originales puisse vérifier les résultats. Si possible, quantifier les constatations et les présenter avec des indicateurs appropriés d'erreur ou d'incertitude (par exemple, intervalles de confiance). Ne pas se fier uniquement à l'épreuve des hypothèses statistiques, par exemple, utilisation de valeurs  $p$ , qui ne communiquent pas d'information quantitative importante. Traiter de l'admissibilité des sujets d'expérience, donner des précisions sur le mécanisme aléatoire et décrire les méthodes d'observation et la réussite des mécanismes de masquage s'il y a lieu. Faire état des complications de traitement. Donner le nombre d'observations et préciser les pertes au niveau des observations (par exemple, les sujets qui se retirent d'une épreuve clinique). Si possible, pour la conception de l'étude et les méthodes statistiques, on doit se reporter à des travaux connus (en précisant les numéros de page) plutôt qu'à des articles où le concept ou la méthode a d'abord été signalé. Préciser tout logiciel d'usage général utilisé.

La description générale des méthodes doit se faire à la partie Méthodes. Lorsque les données sont résumées à la partie Résultats, préciser les méthodes statistiques retenues pour les analyser. Pour ce qui est des tableaux et illustrations, ne les utiliser que s'ils sont nécessaires pour expliquer le raisonnement exposé et pour en évaluer la solidité. Au lieu de tableaux comportant de multiples entrées, on peut utiliser des graphiques; ne pas répéter les données des graphiques dans les tableaux. Éviter l'utilisa-

tion non technique de termes techniques en statistique, par exemple «aléatoire» (qui suppose un dispositif d'échantillonnage aléatoire), «important» et «corrélation». Définir les termes statistiques, les abréviations et la plupart des symboles.

### Résultats

Présenter les résultats en ordre logique dans le texte, les tableaux et les illustrations. Ne pas répéter dans le texte toutes les données des tableaux ou illustrations; faire ressortir ou résumer uniquement les observations importantes.

### Analyse

Insister sur les aspects nouveaux et importants de l'étude et sur les conclusions qui en découlent. Ne pas répéter en détail les données ou autres renseignements énumérés dans l'Introduction ou les Résultats. Inclure à la partie Analyse les conséquences des constatations et leurs limites, ainsi que leurs incidences sur les recherches futures. Établir un lien entre les observations et celles d'autres études pertinentes. Lier les conclusions aux objectifs de l'étude, mais éviter les déclarations trop générales et les conclusions non entièrement étayées par les données. Éviter de prétendre avoir la priorité et de faire allusion à des travaux non terminés. Formuler de nouvelles hypothèses si elles sont justifiées, mais les étiqueter clairement comme telles. S'il y a lieu, on peut inclure des recommandations.

### REMERCIEMENTS

À un endroit approprié de l'article (note au bas de la page titre ou annexe du texte; vérifier les exigences de la revue), prévoir au moins un énoncé précisant ce qui suit : (a) contributions qui méritent qu'on les reconnaisse mais qui ne justifient pas la qualité d'auteur, par exemple l'aide générale du directeur d'un département; (b) remerciements à l'égard d'une aide technique; (c) remerciements pour une aide financière ou matérielle, en précisant la nature de cette aide; et (d) liens financiers qui pourraient constituer un conflit d'intérêt.

Les personnes qui ont apporté une contribution intellectuelle à l'article, mais dont l'apport ne justifie pas qu'on leur accorde la qualité d'auteur peuvent être nommées, en précisant leur fonction ou contribution, par exemple «conseils scientifiques», «examen critique du projet d'étude», «collecte des données» ou «participation à l'essai clinique». Ces personnes doivent avoir accepté qu'on les nomme. Il incombe aux auteurs d'obtenir l'autorisation écrite des personnes nommées, car les lecteurs peuvent supposer que ces personnes appuient les données et les conclusions.

Les remerciements relatifs à l'aide technique doivent être contenus dans un paragraphe distinct des autres remerciements.

## RÉFÉRENCES

Numéroter les références dans l'ordre de mention dans le texte et les identifier, dans le texte, les tableaux et les légendes d'illustration, en chiffres arabes entre parenthèses. Les références qui n'apparaissent que dans les tableaux ou les légendes doivent être numérotées conformément à un ordre établi par la première identification, dans le texte, du tableau ou de l'illustration en question.

Utiliser les formulations des exemples qui suivent, et qui reposent, avec de légères modifications, sur les formulations de la National Library of Medicine des États-Unis dans l'*Index Medicus*. Les titres des revues doivent être abrégés conformément à l'usage de l'*Index Medicus*. Consulter la *List of Journals Indexed in Index Medicus*, publiée annuellement en numéro spécial par la bibliothèque et reproduite dans le numéro de janvier de l'*Index Medicus*.

Dans la mesure du possible, éviter les renvois à des résumés; les observations non publiées et les communications personnelles ne devraient pas servir de référence; par contre, on peut insérer dans le texte (entre parenthèses) des communications écrites, mais non verbales. Inclure dans les références les articles acceptés mais non encore publiés; donner le nom de la revue et ajouter «sous presse» entre parenthèses. Les renseignements tirés de manuscrits présentés mais non encore acceptés doivent être cités dans le texte en tant qu'«observations non publiées» (entre parenthèses).

Les références doivent être vérifiées par les auteurs d'après les documents originaux.

Voici quelques exemples de formulations adéquates de références bibliographiques.

### Articles dans des revues

- Article normal (Mentionner tous les auteurs, jusqu'à six, après quoi, ajouter «et al».)

You CH, Lee KY, Chey RY, Menguy R. Electrogastrographic study of patients with unexplained nausea, bloating and vomiting. *Gastroenterology* 1980 Aug; 79(2):311-4.

Autre possibilité, si une revue est publiée en pagination continue par volume, on peut omettre le mois et le numéro.

You CH, Lee KY, Chey RY, Menguy R. Electrogastrographic study of patients with unexplained nausea, bloating and vomiting. *Gastroenterology* 1980;79:311-4.

Goate AM, Haynes AR, Owen MJ, Farrall M, James LA, Lai LY, et al. Predisposing locus for Alzheimer's disease on chromosome 21. *Lancet* 1989;1:352-5.

- Organisme en tant qu'auteur

The Royal Marsden Hospital Bone-Marrow Transplantation Team. Failure of syngeneic bone-marrow graft without pre-conditioning in post-hepatitis marrow aplasia. *Lancet* 1977;2:742-4.

- Auteur anonyme  
Coffee drinking and cancer of the pancreas [editorial]. *BMJ* 1981;283:628.
- Article en langue étrangère  
Massone L, Borghi S, Pesarino A, Piccini R, Gambini C. Localisations palmaires purpuriques de la dermatite herpétiforme. *Ann Dermatol Venereol* 1987;114:1545-7.
- Volume avec supplément  
Magni F, Rossoni G, Berti F. BN-52021 protects guinea-pig from heart anaphylaxis. *Pharmacol Res Commun* 1988;20 Suppl 5:75-8.
- Numéro avec supplément  
Gardos G, Cole JO, Haskell D, Marby D, Paine SS, Moore P. The natural history of tardive dyskinesia. *J Clin Psychopharmacol* 1988;8(4 Suppl):31S-37S.
- Volume et partie  
Hanly C. Metaphysics and innateness: a psychoanalytic perspective. *Int J Psychoanal* 1988;69(Pt 3):389-99.
- Numéro et partie  
Edwards L, Meyskens F, Levine N. Effect of oral isotretinoin on dysplastic nevi. *J Am Acad Dermatol* 1989;20(2 Pt 1):257-60.
- Numéro sans volume  
Baumeister AA. Origins and control of stereotyped movements. *Monogr Am Assoc Ment Defic* 1978;(3):353-84.
- Ni numéro ni volume  
Danoek K. Skiing in and through the history of medicine. *Nord Medicinhist Arsb* 1982;86-100.
- Pagination en chiffres romains  
Ronne Y. Ansvarsfall. Blodtransfusion till fel patient. *Vardfacket* 1989;13:XXVI-XXVII.
- Type d'article indiqué au besoin  
Spargo PM, Manners JM. DDAVP and open heart surgery [lettre]. *Anaesthesia* 1989;44:363-4.  
  
Fuhrman SA, Joiner KA. Binding of the third component of complement C3 by *Toxoplasma gondii* [résumé]. *Clin Res* 1987;35:475A.
- Article contenant une rétractation  
Shishido A. Retraction notice: Effect of platinum compounds on murine lymphocyte mitogenesis [Rétraction de Alsabti EA, Ghalib ON, Salem MH. Dans : *Jpn J Med Sci Biol* 1979; 32: 53-65]. *Jpn J Med Sci Biol* 1980;33:235-7.
- Article retiré  
Alsabti EA, Ghalib ON, Salem MH. Effect of platinum compounds on murine lymphocyte mitogenesis [Retiré par

Shishido A. Dans : Jpn J Med Sci Biol 1980;33:235-7]. Jpn J Med Sci Biol 1979;32:53-65.

- Article contenant un commentaire  
Piccoli A, Bossatti A. Early steroid therapy in IgA nephropathy: still an open question [Commentaire]. Nephron 1989; 51:289-91. Commentaire au sujet de : Nephron 1988;48:12-7.
- Article sur lequel porte un commentaire  
Kobayashi Y, Fujii K, Hiki Y, Tateno S, Kurokawa A, Kamiyama M. Steroid therapy in IgA nephropathy: a retrospective study in heavy proteinuric cases [voir commentaire]. Nephron 1988;48:12-7. Comment in: Nephron 1989;51:289-91.
- Article avec erratum publié  
Schofield A. The CAGE questionnaire and psychological health [erratum publié dans Br J Addict 1989; 84:701]. Br J Addict 1988;83:761-4.

### Livres et autres monographies

- Auteurs à titre personnel  
Colson JH, Armour WJ. Sports injuries and their treatment. 2<sup>e</sup> éd. rév. Londres : S. Paul, 1986.
- Rédacteurs ou compilateurs en tant qu'auteurs  
Diener HC, Wilkinson M, sous la dir. de Drug-induced headache. New York : Springer-Verlag, 1988.
- Organisme en tant qu'auteur et éditeur  
Virginia Law Foundation. The medical and legal implications of AIDS. Charlottesville : The Foundation, 1987.
- Chapitre d'un livre  
Weinstein L, Swartz MN. Pathogenic properties of invading microorganisms. Dans : Sodeman WA Jr, Sodeman WA, sous la dir. de Pathologic physiology: mechanisms of disease. Philadelphia : Saunders, 1974:457-72.
- Compte rendu d'une conférence  
Vivian VL, sous la dir. de Child abuse and neglect: a medical community response. Proceedings of the First AMA National Conference on Child Abuse and Neglect; 30 et 31 mars 1984; Chicago. Chicago : American Medical Association, 1985.
- Communication à une conférence  
Harley NH. Comparing radon daughter dosimetric and risk models. Dans : Gammage RB, Kaye SV, sous la dir. de Indoor air and human health. Proceedings of the Seventh Life Sciences Symposium; 29 au 31 octobre 1984; Knoxville (TN). Chelsea (MI) : Lewis, 1985:69-78.
- Rapport scientifique ou technique  
Akutsu T. Total heart replacement device. Bethesda (MD) : National Institutes of Health, National Heart and Lung Institute; avril 1974. Rapport N°. : NIH-NHLI-69-2185-4.

- Thèse  
Youssef NM : School adjustment of children with congenital heart disease [thèse]. Pittsburgh (PA) : Univ. de Pittsburgh, 1988.
- Brevet  
Harred JF, Knight AR, McIntyre JS, inventeurs Dow Chemical Company, cessionnaire. Epoxidation process. Brevet É.-U. 3,654,317. 4 avril 1972.

### Autres documents publiés

- Article de journal  
Rensberger B, Specter B: CFCs may be destroyed by natural process. The Washington Post 7 août 1989; Sect A:2(col 5).
- Audiovisuel  
AIDS epidemic: the physician's role [bande vidéo]. Cleveland (OH) : Academy of Medicine of Cleveland, 1987.
- Fichier informatique  
Renal system [logiciel]. version MS-DOS. Edwardsville (KS) : Medi-Sim, 1988.
- Document juridique  
Toxic Substances Control Act Hearing on S. 776 Before the Subcomm. on the Environment of the Senate Comm. on Commerce, 94th Cong., 1st Sess. 343 (1975).
- Carte  
Scotland [carte topographique]. Washington : National Geographic Society (É.-U.), 1981.
- Livre de la Bible  
Ruth 3:1-18. La Sainte bible. version officielle King James. New York : Oxford Univ. Press, 1972.
- Dictionnaire et références analogues  
Ectasia. Dictionnaire médical illustré Dorland. 27<sup>e</sup> éd. Philadelphie : Saunders, 1988:527.
- Oeuvres classiques  
The Winter's Tale : acte 5, scène 1, vers 13-16. The complete works of William Shakespeare. Londres : Rex, 1973.

### Documents non publiés

- Sous presse  
Lillywhite HB, Donald JA. Pulmonary blood flow regulation in an aquatic snake. Science. Sous presse.

### TABLEAUX

Dactylographier chaque tableau à double interligne sur une feuille distincte. Ne pas présenter les tableaux sous

forme de photographies. Numéroté les tableaux de façon consécutive dans l'ordre de première mention dans le texte et donner à chacun un titre court. Donner à chaque rubrique un en-tête bref ou abrégé. Placer les explications en note de bas de page, non dans l'en-tête. Expliquer en note de bas de page toutes les abréviations non conventionnelles utilisées dans chaque tableau. Dans les notes de bas de page, utiliser les symboles suivants, dans l'ordre : \*, †, ‡, §, ||, ¶, \*\*, ††, etc.

Préciser les mesures statistiques d'écart, par exemple l'écart-type et l'erreur type de moyenne.

Ne pas tirer de traits horizontaux ou verticaux.

Vérifier si chaque tableau est cité dans le texte.

Si les données proviennent d'autres sources, publiées ou non, obtenir l'autorisation voulue et reconnaître comme il se doit la provenance de l'information.

Si le nombre de tableaux est excessif, par rapport à la longueur du texte, il peut être difficile d'effectuer la mise en page. Par l'examen des numéros de la revue à laquelle vous comptez présenter votre article, il vous sera possible d'évaluer le nombre de tableaux à utiliser par 1 000 mots de texte.

En acceptant un article, le rédacteur peut recommander que des tableaux supplémentaires contenant des données importantes mais trop coûteux à publier soient déposés à un service d'archivage, par exemple le National Auxiliary Publication Service des États-Unis, ou offerts chez les auteurs. En pareil cas, on l'indiquera dans le texte. Joindre ces tableaux au manuscrit.

## ILLUSTRATIONS

Présenter le nombre requis de jeux complets d'illustrations ou de «figures» qu'exige la revue. Les figures doivent être exécutées par un spécialiste et photographiées; le lettrage manuel ou à la machine à écrire ne peut être accepté. Au lieu de dessins originaux, radiographies et autres formes d'illustrations, envoyer des épreuves photographiques glacées noir et blanc et nettes, habituellement de 127 × 173 mm (5 × 7 po), mais pas plus de 203 × 254 mm (8 × 10 po). Le lettrage, les chiffres et les symboles doivent être clairs et uniformes dans tout le texte et de taille suffisante pour demeurer lisibles après photoréduction pour publication. Les titres et les explications détaillées doivent figurer dans les légendes, et non sur les illustrations.

Au dos de chaque figure, coller une étiquette précisant son numéro, le nom du premier auteur et la partie supérieure de la figure. Ne pas écrire au dos des figures, ni les rayer ou marquer en utilisant des trombones. Ne pas les plier, et ne pas les fixer sur un carton.

Les micro-photographies doivent intégrer une échelle de référence. Les symboles, flèches ou lettres utilisés dans les micro-photographies doivent faire contraste avec l'arrière-plan.

Si on utilise des photographies de personnes, les sujets

ne doivent pas être identifiables, à moins que la photographie soit accompagnée d'une autorisation écrite.

Les figures doivent être numérotées de façon consécutive dans l'ordre de première citation dans le texte. Si une figure a été publiée, mentionner la source et présenter une autorisation écrite du titulaire du droit d'auteur de reproduire le document. L'autorisation est nécessaire, sans égard à l'auteur ou à l'éditeur, sauf dans le cas des documents du domaine public.

Si l'article comporte des illustrations en couleurs, vérifier si la revue exige des négatifs couleurs, des diapositives ou acétates positives ou des épreuves couleurs. Des dessins d'accompagnement indiquant la région à reproduire seront utiles au rédacteur. Certaines revues ne publient les illustrations en couleurs que si l'auteur assume les frais supplémentaires.

## LÉGENDES DES ILLUSTRATIONS

Dactylographier les légendes des illustrations à double interligne, en commençant sur une page distincte et en utilisant les chiffres arabes correspondant aux illustrations. Si des symboles, flèches, numéros ou lettres servent à identifier diverses parties des illustrations, les préciser et les expliquer clairement dans la légende. Expliquer les échelles internes et préciser la méthode de coloration des micro-photographies.

## UNITÉS DE MESURE

Les mesures de longueur, de hauteur, de poids et de volume doivent être données en unités métriques (mètre, kilogramme, litre, etc.) ou leurs multiples décimaux.

La température doit se donner en degrés Celsius et la pression artérielle en millimètres de mercure.

Les mesures d'hématologie et de chimie clinique doivent être données en métrique selon le Système international d'unités (SI). Il est possible que le rédacteur demande à l'auteur d'ajouter des unités autres ou non SI avant la publication.

## ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES

N'utiliser que les abréviations courantes. Éviter les abréviations dans le titre et le résumé. Le terme au long que remplace l'abréviation doit précéder sa première occurrence dans le texte, sauf s'il s'agit d'une unité de mesure normalisée.

## PRÉSENTATION DES MANUSCRITS

Expédier par la poste le nombre d'exemplaires requis du manuscrit dans une enveloppe de papier de fort calibre, en plaçant si nécessaire les illustrations et les exemplaires du manuscrit entre deux cartons pour éviter le pliage des photographies dans le courrier. Placer les photographies et acé-

tates ou diapositives dans une enveloppe distincte de papier de fort calibre.

Il faut joindre au manuscrit une lettre d'accompagnement signée par tous les coauteurs et donnant les précisions suivantes : (a) renseignements sur la publication antérieure ou en double ou la présentation à une autre revue de toute partie de l'article, conformément à la définition donnée ci-avant; (b) une déclaration sur les rapports de nature financière ou autre qui pourraient susciter un conflit d'intérêt; (c) une déclaration stipulant que le manuscrit a été lu et approuvé par tous les auteurs, que les exigences relatives à la qualité d'auteur (mentionnées précédemment) sont respectées et, en outre, que chaque coauteur croit que le manuscrit rend compte d'un travail honnête; et (d) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'auteur responsable de la correspondance et des communications avec les autres auteurs relativement aux révisions et à l'approbation finale des épreuves. La lettre doit contenir tous les renseignements supplémentaires qui pourraient être utiles au rédacteur, par exemple le type d'article auquel le manuscrit correspond dans cette revue, la question de savoir si les auteurs seront disposés à assumer les coûts de reproduction des illustrations en couleurs.

Joindre au manuscrit des copies de toutes les autorisations nécessaires pour la reproduction des documents publiés, l'utilisation des illustrations ou la divulgation de renseignements personnels délicats sur des personnes identifiables et la formulation de remerciements à certaines personnes pour leurs contributions.

#### MANUSCRIT SUR DISQUETTE

Quand un article sur le point de recevoir l'approbation finale, certaines revues demandent à l'auteur de fournir le manuscrit sur support électronique (sur disquette) et pour-

ront accepter les formats de divers logiciels de traitement de textes ou le format ASCII.

En envoyant une disquette, les auteurs devront

1. S'assurer d'inclure une sortie papier de la version du manuscrit qui se trouve sur la disquette.
2. Inclure uniquement la plus récente version du manuscrit sur la disquette.
3. Identifier clairement le fichier.
4. Étiqueter clairement la disquette en indiquant le format et le nom du fichier.
5. Préciser le matériel et le logiciel utilisés.

Les auteurs sont priés de consulter les renseignements publiés par la revue à leur intention quant aux formats acceptables, aux conventions relatives aux noms des fichiers et des disquettes, au nombre d'exemplaires à fournir, etc.

#### REVUES PARTICIPANTES

Les revues qui ont fait savoir au Comité international des rédacteurs de revues médicales qu'elles étaient disposées à envisager la publication des manuscrits préparés conformément aux versions antérieures du présent document le précisent dans leurs directives aux auteurs. Pour obtenir la liste complète, s'adresser à la revue *Annals of Internal Medicine*. Les citations du présent document doivent faire mention de la source suivante :

International Committee of Medical Journal Editors. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals. *JAMA* 1993;269:2282-6. ■

*Dans le numéro du 15 mai du JAMC, nous publierons les déclarations additionnelles du Comité international des rédacteurs de revues médicales à propos de questions telles les conflits d'intérêts, la confidentialité et les manuscrits concurrents fondés sur la même étude.*

## Canadian Medical Association

128th Annual Meeting  
Aug. 13-16, 1995  
Winnipeg Convention Centre  
CMA Meetings and Travel  
1-800-267-9703



## Association médicale canadienne

128<sup>e</sup> Assemblée annuelle  
du 13 au 16 août 1995  
Centre des congrès de Winnipeg  
Conférences et voyages de l'AMC  
1-800-267-9703